



# Kölner



**18V** 

**EAC**

Лобзик аккумуляторный

Аккумуляторлық лобзик / Akku-Stichsäge / Cordless jig saw

RU

KZ

DE

EN

## KJS 18-100-1K

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —  
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ  
BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL

## СОДЕРЖАНИЕ

1 Общие указания	4
2 Технические требования	5
3 Комплектность	5
4 Требования безопасности	5
5 Функциональные элементы	9
6 Подготовка к работе	10
7 Порядок работы	12
8 Техническое обслуживание	12
9 Правила хранения	13
10 Срок службы	13
11 Возможные неисправности и методы их устранения	13
12 Гарантии изготовителя	14
13 Прочая информация	15

## МАЗМҰНЫ

1 Жалпы нұсқаулар	16
2 Техникалық талаптар	17
3 Жиынтықтылық	17
4 Қауіпсіздік талаптары	17
5 Атқарымдық элементтер	21
6 Жұмысқа дайындау	22
7 Жұмыс тәртібі	24
8 Техникалық қызмет көрсету	24
9 Сақтау ережелері	25
10 Қызмет ету мерзімі	25
11 Ықтимал ақаулар және оларды жою әдістері	25
12 Өндірушінің кепілдіктері	26
13 Өзге ақпарат	27

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Kolneg» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Kolneg» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің күтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

### ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінудердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мөртабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

**CONTENT**

1 General provisions	28
2 Technical requirements	28
3 Accessories	28
4 Safety requirements	29
5 Working procedure	31
6 Maintenance	31
7 Manufacturer's warranty	31

Our company thanks you for your choice and hopes that the present edition of the Kolner trademark will fully meet your expectations.

In order for your product to last you a long time, it is necessary to use it correctly, store it and carry out maintenance and service, therefore we strongly recommend that you carefully study the information provided in this manual before using it.

**DEAR CUSTOMER!**

When purchasing a product, it is necessary to make sure that it is operable, there is no mechanical damage, check the package and the stamp of the trading organization, the date of sale and the signature of the seller with the model number and serial number on the warranty card, which is an integral part of this manual.

**INHALT**

1 Allgemeine hinweise	33
2 Technische anforderungen	33
3 Zubehör	33
4 Sicherheitsanforderungen	33
5 Arbeitsweise	36
6 Wartung	36
7 Herstellergarantie	37

Unser Unternehmen bedankt sich für Ihre Wahl und hofft, dass dieses Produkt der Marke «Kolner» Ihren Erwartungen entspricht. Um sicherzustellen, dass Ihr Produkt lange für Sie hält, müssen Sie es richtig verwenden, aufbewahren und instandhalten. Daher wird dringend empfohlen, dass Sie die Informationen in der stehenden Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie es verwenden.

**SEHR GEEHRTER KUNDE!**

Wenn Sie ein Produkt kaufen, müssen Sie darauf achten, dass es funktionsfähig ist, dass es keine mechanischen Beschädigungen hat, dass die Verpackung und das Vorhandensein eines Stempels, des Verkaufsdatums und der Unterschrift des Verkäufers mit der Modellnummer und der Seriennummer auf der Garantiekarte, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Handbuchs ist, bestätigt werden.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Лобзик аккумуляторный (далее аккумуляторный инструмент, изделие) применяется для распиливания различных материалов. Изделие имеет бытовое назначение. Обращаем Ваше внимание на то, что данное оборудование не предназначено для тяжелых промышленных работ. Использование изделия не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данный знак в маркировке означает наличие в изделии двойной изоляции (класс II ГОСТ IEC 60745-1-2011), заземлять изделие не требуется.



**Данное изделие соответствует требованиям:**

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. № 879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.

### Зарядное устройство:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.



Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.



Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.



При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (каска, защитные очки, наушники, перчатки, соответствующая одежда и обувь).

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Тип двигателя	Бесщеточный (BL)
Напряжение питания	18 В UNI-M Standard
Тип аккумулятора	18 В UNI-M Li-Ion (литий-ионный), перезаряжаемый
Совместимый аккумулятор:	BL1815, BL1820, BL1830, BL1840B, BL1850B, BL1860B <b>STAVR:</b> SB 18-2-01, SB 18-4-01, SB 18-6-01 <b>Kolner:</b> KB 18-2ST-01, KB 18-3ST-01, KB 18-3ST
Частота хода	0-2800 об/мин
Амплитуда хода	19 мм
Глубина пропила: дерево / сталь	100 / 5 мм
Наклон реза	до 45° в обе стороны
Класс безопасности	II класс
Масса / Масса кейсом	2 / 3 кг
<b>Температура окружающей среды / влажность</b>	
при эксплуатации	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
при хранении и транспортировке	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

## Технические требования зарядного устройства

Таблица 2

Наименование параметра	Значение
Модель	KBC-18-1,5A-02
Номинальное напряжение	220-240 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Выходное напряжение	== 14 - 21 В
Выходной ток	1,5 А
Класс безопасности	II класс
Масса	0,18 кг

## Шумовибрационные характеристики

Таблица 2

Шум	Вибрация
LpA = 77,8 dB(A), LwA = 86,8 dB(A)	ah = 6,393 м/с <sup>2</sup> , K = 1,5 м/с <sup>2</sup>

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 3

Наименование	Количество
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Пластиковая накладка на подошву	1 шт.
Шестигранный ключ	1 шт.
Параллельный упор	1 шт.
Пильное полотно по дереву	1 шт.
Пильное полотно по металлу	1 шт.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

4.1.1 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.1.2 Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено.

4.1.3 Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4.1.4 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

4.1.5 Не производите никаких работ с изделием, если Вы утратили концентрацию внимания, больны почувствовали недомогание, или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Именно момент потери внимания при использовании изделия может привести к серьезным не-

счастливым случаям и ранениям.

4.1.6 Переносите изделие, держа его только за рукоятку (или за основание), при этом запрещено удерживать палец на выключателе.

4.1.7 Не переносите изделие во включенном состоянии.

4.1.8 Перед началом работы убедитесь в том, что параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным на изделии и в настоящем руководстве эксплуатации.

4.1.9 Подключайте изделие только после того, как Вы убедитесь, что выключатель работает исправно и находится в положении ОТКЛ.

4.1.10 При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.

4.1.11 При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой/материалом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

4.1.12 Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.) правильно установлен и надежно зажат в патроне, обрабатываемая заготовка/материал достаточно устойчива или зафиксирована, а дополнительная съемная рукоятка (при наличии) установлена правильно.

4.1.13 При работе крепко удерживайте изделие.

4.1.14 Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент (сверло, бита, пильное полотно, лопасть, отрезной диск, насадка и т.п.)

4.1.15 Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тиски).

4.1.16 Не оставляйте включенное или

подключенное к источнику питания изделие без внимания.

4.1.17 Ничего, кроме обрабатываемой заготовки/материала, не должно контактировать с вращающимися частями изделия.

4.1.18 Запрещено закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

4.1.19 Избегайте попадания шнура питания на обрабатываемую изделием заготовку / материал или посторонние предметы, которые могут его повредить.

4.1.20 Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

4.1.21 Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

4.1.22 Всегда отключайте изделие от источника питания, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед установкой/сменой рабочего инструмента;
- перед чисткой;
- перед установкой/снятием дополнительной рукоятки (при наличии);
- после окончания работ.

4.1.23 Поддерживайте рукоятку изделия в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки. Рукоятка, испачканная маслом или смазкой, становится скользкой и может привести к потере контроля.

4.1.24 Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным шнуром питания или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.

4.1.25 Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго в соответствии с данным руководством.

Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие.

4.1.26 Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**ЗАПРЕЩЕНО** пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

## 4.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛОБЗИКОМ АККУМУЛЯТОРНЫМ.

4.2.1 Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие и обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

4.2.2 Изделие предназначено для эксплуатации с пыльными полотнами по дереву, металлу, кафелю и пластику с Т-образным хвостовиком. Всегда правильно и надежно фиксируйте рабочий инструмент в патроне.

**ЗАПРЕЩЕНО** устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать сильно изношенные, поврежденные или вызывающие сильную вибрацию расходные материалы и рабочие инструменты с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, изгибы).

4.2.3 Во время работы не следует сильно давить на инструмент.

4.2.4 **ЗАПРЕЩЕНО** прикасаться к пыльным полотнам до момента остановки и полного остывания, т.к. при работе пыльные полотна сильно нагреваются.

Во избежание перегрева изделия или рабочего инструмента следует делать перерывы в работе, достаточные для охлаждения.

## 4.3 СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

4.3.1 Для эксплуатации изделия пользователю не требуется какая-либо специальная квалификация.

4.3.2 К работе с данным изделием не допускаются лица, не изучившие настоящее руководство по эксплуатации, а также не достигшие 18 лет и не имеющие необходимые знания и навыки по использованию изделия.

4.3.3 Изделие должно использоваться, обслуживаться и ремонтироваться лицами, хорошо знающими характеристики, а также обученные правилам пользования и безопасности при работе с изделием.

4.3.4 Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допускайте контакта животных с изделием.



Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

4.3.5 К работе допускаются лица в хорошей физической форме и уравновешенном душевном состоянии. Ошибки в оценках и действиях могут быть очень опасными и привести к травмам или летальному исходу.

4.3.6 К работе с изделием не допускаются больные лица, а также переутомлённые, находящиеся под действием любых веществ или медицинских препаратов.

#### 4.4 КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

4.4.1 Возникновение сильной вибрации, чуждой для данного изделия.

4.4.2 Возникновение посторонних звуков.

4.4.3 Повышение температуры корпуса или других частей изделия.

4.4.4 Необратимая деформация корпуса, исключающая эксплуатацию изделия в нормальном режиме.

4.4.5 Механические повреждения корпуса, а также трещины и иные нарушения целостности изделия.

**ВНИМАНИЕ!** В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности изделия, во избежание получения травмы, следует незамедлительно выключить изделие, прекратить его эксплуатацию и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

При получении травмы при работе с изделием нужно незамедлительно прекратить любые работы и обратиться за медицинской помощью к врачу или в ближайшее медицинское учреждение.

#### 4.5 ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

4.5.1 не использовать при обнаружении повреждений / деформации корпуса или режущих ножей;

4.5.2 не использовать при обнаружении повреждений / деформации рукоятки или защитного кожуха;

4.5.3 не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия;

4.5.4 не использовать при обнаружении перебоев хотя бы с одним из выключателей;

4.5.5 не использовать при обнаружении вздутия или перегрева аккумулятора;

4.5.6 не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации;

4.5.7 не использовать при попадании воды в корпус.

#### 4.6 ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ

При возникновении инцидента, аварии и чрезвычайной ситуации следует незамедлительно остановить работу с изделием, обратиться за помощью и в авторизованной сервисный центр, действовать по указаниям сервиса, если таковые поступили, и не допускать нахождение людей в зоне аварии и изделия.

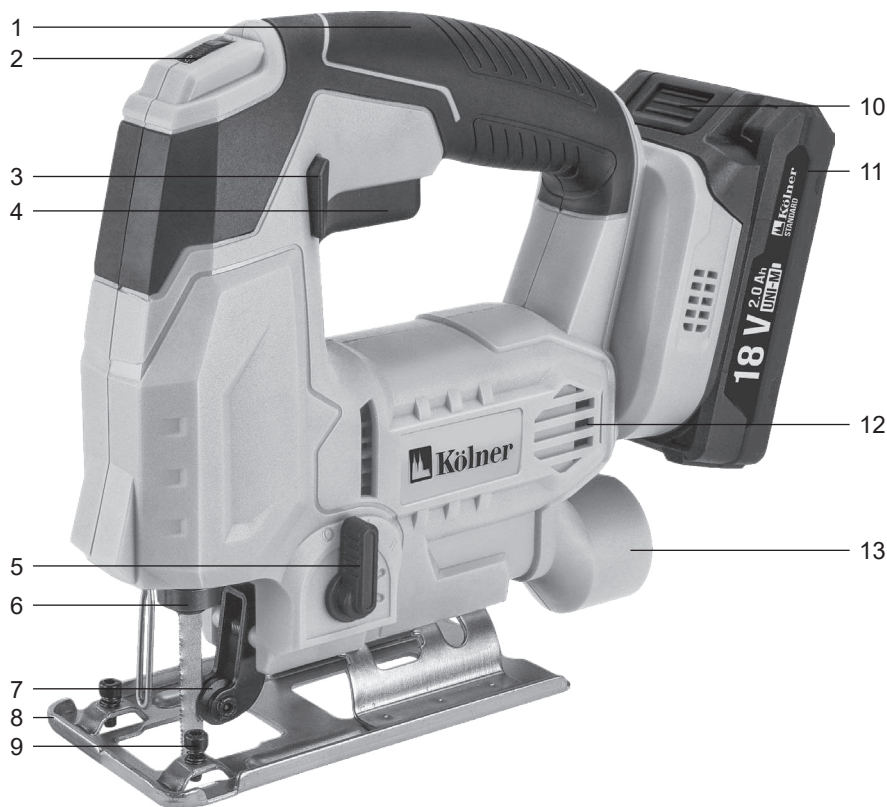
В случае возникновения происшествия убедитесь, что поблизости от места выполнения работ имеется аптечка первой помощи. Заменяйте все использованные компоненты аптечки.

Незамедлительно остановите работу с изделием и окажите первую помощь пострадавшему.

Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию: место происшествия, описание происшествия, число пострадавших, тип травм и свое имя.



## 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Рукоятка                    | 8. Подошва                            |
| 2. Регулятор скорости          | 9. Винт фиксации параллельного упора  |
| 3. Фиксатор выключателя        | 10. Кнопка фиксации аккумулятора      |
| 4. Выключатель                 | 11. Аккумулятор                       |
| 5. Регулятор маятникового хода | 12. Вентиляционные отверстия          |
| 6. Патрон                      | 13. Патрубок для подключения пылесоса |
| 7. Опорный ролик               |                                       |

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Проверьте целостность аккумуляторного инструмента, аккумулятора и зарядного устройства, а также всех кнопок и переключателей.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно сохраните на месте наклейку с серийным номером изделия на ручке / корпусе изделия!

### 6.1 Проверка заряда аккумулятора

6.1.1 О состоянии заряда аккумулятора можно узнать по индикатору, расположенному на корпусе аккумулятора. Индикатор активируется при нажатии на соответствующую кнопку.

6.1.2 Нажмите на кнопку индикатора заряда и проверьте состояние заряда аккумулятора по таблице 4.

Таблица 4

Индикатор заряда			Заряд аккумулятора
горит	не горит	мигает	
	■ ■ ■ ■		75% - 100%
	■ ■ ■ □		50% - 75%
	■ ■ □ □		25% - 50%
	■ □ □ □		0% - 25%
▣	□ □ □ □		Необходимо зарядить аккумулятор

6.1.3 В случае если заряд аккумулятора не превышает 25%, рекомендуется зарядить аккумулятор.

### 6.2 Подзарядка аккумулятора

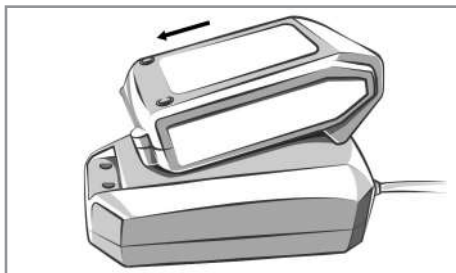
6.2.1 Перед зарядкой аккумулятора настоятельно рекомендуем ознакомиться со всеми пунктами руководств по эксплуатации на зарядное устройство и аккумулятор.

6.2.2 Перед подключением шнура питания зарядного устройства к питающей электросети убедитесь, что параметры электросети соответствуют требовани-

ям, указанным в руководстве по эксплуатации и на самом зарядном устройстве.

6.2.3 Подключить шнур питания зарядного устройства к электросети. Загорается индикатор зеленого цвета.

6.2.4 Отсоедините аккумулятор от инструмента путем нажатия фиксатора и установите его в зарядное устройство.



Руководствуясь таблицей 5 контролируйте процесс заряда аккумулятора.

Таблица 5

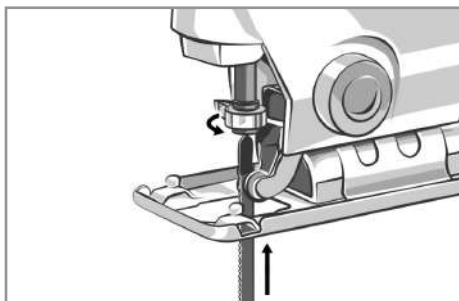
КРАСНЫЙ индикатор	ЗЕЛЕНый индикатор	ПРОЦЕСС
	● горит	Зарядное устройство подключено к питающей электросети.
● горит		Аккумулятор подключен. Идет процесс зарядки аккумулятора.
	● горит	Аккумулятор полностью заряжен и готов к работе.

6.2.5 После окончания зарядки отсоедините аккумулятор от зарядного устройства и отключите шнур питания зарядного устройства от электросети.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для достижения максимальной емкости и производительности у нового аккумулятора необходимо произвести 4-5 циклов полной разрядки и непрерывной зарядки аккумулятора.

### 6.3 Установка пильного полотна

6.3.1 За соответствующий рычаг быстрого зажима патрона поверните муфту против часовой стрелки до упора и удерживайте.



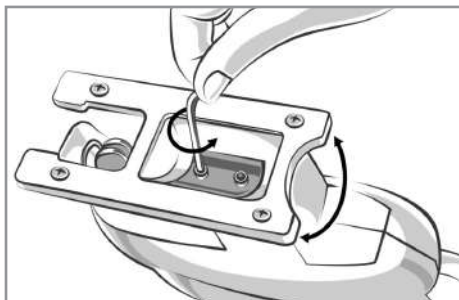
6.3.2 Установите пильное полотно до упора в патрон таким образом, чтобы гладкая кромка полотна входила в паз опорного ролика, а режущая кромка (с зубьями) должна быть соответственно направлена в противоположную от опорного ролика сторону.

6.3.3 Отпустите муфту. Она должна вернуться в первоначальное положение.

6.3.4 Убедитесь в том, что пильное полотно правильно установлено и надежно зафиксировано.

#### 6.4 Установка опорной подошвы для реза под углом.

6.4.1 Опорную подошву установите под углом до  $45^\circ$  к вертикали в левую или правую сторону. Для этого при помощи шестигранного ключа ослабьте винты крепления опорной подошвы.



6.4.2 Поверните подошву до нужного угла и затяните винты крепления подошвы шестигранным ключом.

6.4.3 Убедитесь, что опорная подошва надежно зафиксирована.

#### 6.5 Регулировка маятникового хода

6.5.1 Четыре ступени маятникового хода позволяют оптимальным образом произвести распил различных материалов.

Таблица 6

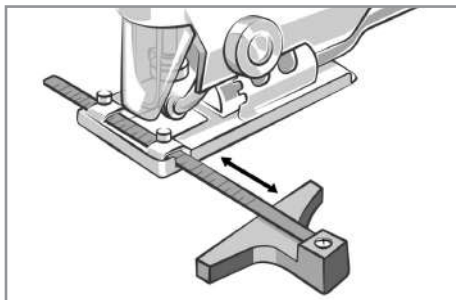
Материал	Степень маятникового хода
Листовая сталь	0-I
Листовой алюминий	I-II
Фанера	0-I
Пластмасса	I-II
Дерево твердых пород	I-II
Дерево мягких пород	II-III

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при распиливании заготовки по малому радиусу рекомендуется установить маятниковый ход на 1-2 ступени ниже во избежание поломки пильного полотна.

6.5.2 Руководствуясь таблицей 3 установите требуемую ступень маятникового хода при помощи регулятора.

#### 6.6 Установка параллельного упора.

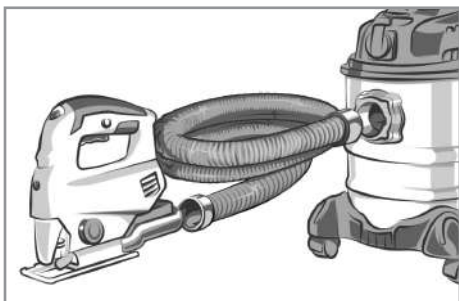
6.6.1 Открутите винты фиксации и установите параллельный упор в соответствующие пазы на опорной подошве.



6.6.2 Выставьте необходимую длину параллельного упора и затяните винты фиксации.

## 6.7 Подключение пылесоса.

6.7.2 Подключите шланг пылесоса и проверьте герметичность подключения.



## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

### 7.1 Перед началом работы

7.1.1 Убедитесь, что выключатель находится в положении ОТКЛ.

7.1.2 Проверьте целостность изделия, правильность сборки и надежность крепления всех узлов.

7.2 Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку/поверхность. Выполните действия, описанные в пункте 6 Подготовка к работе.

7.3 В случае использования пылесоса, проверьте надежность и герметичность подключения шланга к аккумуляторному инструменту. Включите пылесос.

7.4 Установите передний край опорной подошвы на заготовку / поверхность так, чтобы пыльное полотно не касалось заготовки / поверхности.

7.5 В случае подсоединения пылесоса ранее, включите его. Для включения аккумуляторного инструмента нажмите выключатель. Для фиксации выключателя во включенном положении, удерживая выключатель в положении ВКЛ., нажмите фиксатор и отпустите выключатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от обрабатываемого материала установите необходимое число оборотов, вращая регулятор скорости. При недостаточном освещении рабочей зоны рекомендуется включить светодиодную подсветку, нажав выключатель.

7.6 Начиная работу. Плавно перемещайте инструмент по заготовке/поверхности по заранее нанесенному эскизу. Запрещено совершать боковое давление на инструмент в процессе работы.

7.7 По окончании работы извлеките пыльное полотно из обрабатываемой заготовки/поверхности.

7.8 Для отключения инструмента отпустите выключатель. В случае если выключатель был зафиксированном в положении ВКЛ., однократно нажмите и отпустите выключатель.

Дождитесь полной остановки хода пыльного полотна.

7.9 Произведите техническое обслуживание инструмента.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 После окончания работ необходимо провести очистку изделия от пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям (13). Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность. Протрите корпус изделия влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.

8.2 В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы инструмента. Для замены угольных щеток обратитесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно за-

тяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в закрытом отапливаемом помещении, недоступном для детей и животных. В случае длительного хранения, следует использовать заводскую упаковку.

9.2 При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению целостности его упаковки;

- необходимо избегать попадания на изделие или его упаковку воды, снега и прочих осадков, а также солнечного и иного излучения.

9.3 Срок хранения изделия составляет 20 лет при соблюдении условий, указанных в пунктах 9.1 и 9.2.

9.4 Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.5 Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.

9.6 Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия

прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).

9.7 Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## 10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

## 11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если прибор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока изделие будет принято на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. У вас может быть не заполнен гарантийный талон (например, при покупке в интернет-магазине). В этом случае рекомендуем распечатывать и сохранять кассовый чек, чтобы подтвердить дату приобретения товара, и предъявлять их при обращении в сервисный центр. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия указан на гарантийном талоне. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. до-

пущенными по вине компании-изготовителя.

### 12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль и т.п.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- Обрывы и надрезы сетевого кабеля;
- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- одновременный выход из строя ротора и статора двигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Срок службы изделия составляет  
3 года.**

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Список сервисных центров можно узнать на сайте **kolner-tools.com** или у продавца.

## 13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер, уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Мегаполис».

Адрес: 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А.

**Телефон:** +78422324242

**Адрес электронной почты:**

mail@simbirsk-crown.ru

**Изготовитель:** Вуйи Майтоол Традинг Компани Ко., Лтд.

**Адрес:** 7 Флоор Унит 6 Джиаюан Коммерсе Скуаре, Тогцин Товн, Уи Коунти, Джинхуа Сити, Чжецзян Провинсе, Китай.

Сделано в КНР.

**Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления/ порядковый номер изделия.**



## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

Аккумуляторлық джигсасы (бұдан әрі - құралы, бұйым) әртүрлі материалдарды аралау үшін өзгертіледі. Өнімнің тұрмыстық мақсаты бар. Бұл жабдықтың ауыр өнеркәсіптік жұмыстарға арналмағанына назар аударамыз. Өнімді шамасы бойынша емес пайдалану кепілдік жөндеуде қаза үшін негіз болып табылады.



Қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін бұйымды пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысу ұсынылады.



Таңбаламадағы аталған белгі бұйымда қосарлы оқшаулағыштың болуын білдіреді (сынып II МЕМСТ IEC 60745-1-2011), бұйымды жерге тұйықтау талап етілмейді.

### **EAC** Аталған бұйым келесі талаптарға сәйкес болады:

Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 18 қазанындағы №823 Шешімімен бекітілген TP TC 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімлілігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2016 жылғы 18 қазандағы №113 шешімімен бекітілген «Электр және электронды өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» Кеден одағының TP TC 037/2016 техникалық регламенттері.

### Зарядтау құрылғысы:

Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген TP TC 004/2011 «Төменвольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімлілігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2016 жылғы 18 қазандағы №113 шешімімен бекітілген «Электр және электронды өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» Кеден одағының TP TC 037/2016 техникалық регламенттері.



Осы Пайдалану нұсқаулығы бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімінің ішінде сақтаңыз.



Өнім тек үй-жайдың ішінде пайдалануға арналған. Өнімді жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, жылыту және т. б. сияқты қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлердің әсеріне ұшыратуға тыйым салынады.

Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оны пайдалануға әсер етпейтін кейбір айырмашылықтарға ие болуы мүмкін.

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР

1 кесте

Наименование параметра	Значение
Тип двигателя	Бесщеточный (BL)
Напряжение питания	18 В UNI-M Standard
Тип аккумулятора	18 В UNI-M Li-Ion (литий-ионный), перезаряжаемый
Совместимый аккумулятор:	BL1815, BL1820, BL1830, BL1840B, BL1850B, BL1860B <b>STAVR:</b> SB 18-2-01, SB 18-4-01, SB 18-6-01 <b>Kolner:</b> KB 18-2ST-01, KB 18-3ST-01, KB 18-3ST
Инсульт жиілігі	0-2800 айн / мин
Инсульт амплитудасы	19 мм
Кесу тереңдігі: ағаш / болат	100 / 5мм
Кесу көлбеуі	екі бағытта 45° дейін
Қауіпсіздік сыныбы	II сынып
Массасы	2 кг
Іспен Масса	3 кг
<b>Қоршаған орта температурасы / ылғалдылық</b>	
пайдалану кезінде	+1 °C ... +40 °C / ≤ 80 %
сақтау және тасымалдау кезінде	+5 °C ... +50 °C / ≤ 80 %

## Зарядтау құрылғысының техникалық талаптары

2 кесте

Параметр атауы	Мән
Үлгі	KBC-18-1,5A-02
Номиналды кернеу	220-240 В
Номиналды жиілік	50 Гц
Шығыс кернеуі	14 - 21 В
Шығыс тогы	1,5 А
Қауіпсіздік класы	II класс
Салмағы	0,18 кг

## Өнімнің шу және діріл параметрлері

3 кесте

Шу	Діріл
LpA = 77,8 dB(A), LwA = 86,8 dB(A)	ah = 6,393 м/с <sup>2</sup> , K = 1,5 м/с <sup>2</sup>

## 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

4 кесте

Атауы	Саны
Нұсқаулық	1 дана
Табандағы пластикалық қабат	1 дана
Алтыбұрышты кілт	1 дана
Тренд бойынша нұсқаулық	1 дана
Ағаш аралау дискісі	1 дана
Металл аралау дискісі	1 дана

## 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**Бұйымның қауіпсіз және тұрақты жұмысына келесі шарттарды сақтау кезінде ғана кепілдік беріледі:**

4.1.1 өнімді осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа кез келген басқа мақсаттар үшін пайдаланбаңыз. Өнімді пайдалану, қызмет көрсету және сақтау осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес қатаң түрде жүзеге асырылуы керек.

4.1.2 балаларға өніммен байланысуға рұқсат бермеңіз, тіпті ол электр желісінен өшірілген және ажыратылған болса да.

4.1.3 өнімді немесе оның жеке бөліктерін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

4.1.4 егер өрт немесе жарылыс қаупі болса, мысалы, жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында өнімді пайдаланбаңыз.

4.1.5 егер сіз зейініңізді жоғалтсаңыз, науқас болсаңыз немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі - дәрмектің әсерінен болсаңыз, өніммен ешқандай жұмыс жасамаңыз. Бұл өнімді пайдалану кезінде назарды жоғалту сәті ауыр емес бақытсыздықтар мен жарақаттарға әкелуі мүмкін.

4.1.6 өнімді тек тұтқадан (немесе

негізден) ұстап, ауыстырып - қосқышта саусағыңызды ұстап тұрыңыз.

4.1.7 өнімді қосулы күйде көтермеңіз.

4.1.8 жұмысты бастамас бұрын қуат көзінің параметрлері өнімде және осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

4.1.9 ажыратқыштың дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және ажыратылған күйде екеніне көз жеткізгеннен кейін ғана өнімді қосыңыз.

4.1.10 өніммен жұмыс істеу кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда респираторды, арнайы қолғапты, көзілдірікті және құлаққапты қолданыңыз.

4.1.11 өніммен жұмыс істеу кезінде бұйыммен және өңделетін дайындамамен / материалмен ешқандай бөлшектер жанаспауы үшін қолайлы киім кию ұсынылады. Сондай - ақ, жұмысқа кедергі келтіретін немесе қажетсіз салдарға әкелетін ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

4.1.12 коммутаторды баспас бұрын, жұмыс құралының (бұрғы, бит, аралау дискісі, қалақ, кесу дискісі, саптама және т. б.) дұрыс орнатылғанына және картриджге мықтап бекітілгеніне, өңделетін дайындама/материал жеткілікті тұрақты немесе бекітілген, ал қосымша алынбалы тұтқа (бар болса) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

4.1.13 жұмыс кезінде өнімді мықтап ұстаңыз.

4.1.14 зақымдалған немесе қатты тозған жұмыс құралын пайдаланбаңыз (бұрғылау, бит, аралау дискісі, қалақ, оюланған диск, саптама және т. б.)

4.1.15 өнімді стационарлық түрде орнатуға тыйым салынады (мысалы, вице-қысқыш).

4.1.16 қуат көзіне қосылған немесе қосылған өнімді назардан тыс қалдырмаңыз.

4.1.17 өңделетін сатып алудан / материалдан басқа ештеңе бұйымның айналма-

лы бөліктерімен жанаспауы тиіс.

4.1.18 өнімнің желдеткіш саңылауларын бір нәрсемен жабуға немесе ауаға қол жеткізуді шектеуге тыйым салынады.

4.1.19 қуат сымын өніммен өңделетін дайындамаға / ма - териалға немесе оны зақымдауы мүмкін бөгде заттарға тигізбеңіз.

4.1.20 қуат сымын жылу көзінен, майдан және өткір заттардан алыс ұстаңыз.

4.1.21 өніммен жұмыс істеу кезінде жерге тұйықталған заттарға (мысалы, шаралар, құбырлар, жылыту радиаторлары, газ плиталары, Тоңазытқыш) қол тигізбеңіз.

4.1.22 техникалық немесе сервистік қызмет көрсетуден бұрын өнімді пайдаланбаған кезде әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз қызмет көрсету, сондай-ақ:

- кез келген ақаулар болған жағдайда;  
- жұмыс құралын орнату/ауыстыру алдында;

- тазалау алдында;

- қосымша тұтқаны орнату / алу алдында (бар болса);

- жұмыс аяқталғаннан кейін.

4.1.23 өнімнің тұтқасын май немесе май іздері жоқ таза күйде ұстаңыз. Маймен немесе маймен боялған тұтқа тайғақ болады және бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

4.1.24 өнімді құлағаннан кейін немесе оның зақымдану белгілері байқалса, сондай-ақ зақымдалған қуат сымы немесе штепсельмен пайдаланбаңыз. Өнімді диагностикалау немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.1.25 жұмыс және техникалық қызмет көрсету осы басшылыққа сәйкес жүйелі және қатаң түрде жүзеге асырылуы тиіс. Техникалық қызмет көрсету кезінде өнімге зақым келтіруі мүмкін тазартқыш құралдарды қолдануға тыйым салынады.

4.1.26 өніммен дұрыс жұмыс істемеу оның істен шығуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі

мүмкін.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік мас күйінде, сондай - ақ шындықты объективті қабылдауға кедергі келтіретін өзге де жағдайларда пайдалануға тыйым салынады және бұйымды осындай күйдегі немесе осындай жағдайдағы адамдарға сенуге болмайды!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Осы пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімді пайдалану процесінде туындауы мүмкін штаттан тыс жағдайлардың барлық түрлерін көздей алмайды. Пайдаланушы өніммен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік шараларын өз бетінше сақтауы керек!

## **4.2 ДЖИГСОМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.**

4.2.1 өнімді бірінші рет қолданар алдында оны жүктеместен қосыңыз және бірнеше минут жұмыс жасаңыз. Егер сіз осы уақыт ішінде бөгде шуды естісеңіз, дірілдің жоғарылауын немесе қатты бөгде адамды сезінесіз иісі, өнімді өшіріңіз, және өнімді диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.2.2 өнім ағаш, металл, плитка және пластиктен жасалған аралау пышақтарымен пайдалануға арналған. Әрқашан жұмыс құралын картриджге дұрыс және сенімді түрде бекітіңіз.

Өнімге өзге де шығын материалдары мен жұмыс құралдарын, көзделмеген конструкцияларды - оған немесе дайындаушы мақұлдамаған орнатуға тыйым салынады.

Қатты тозған, зақымдалған немесе қатты діріл тудыратын шығын материалдары мен көрінетін механикалық зақымдануы бар жұмыс құралдарын (чиптер, жарықтар, иілулер) пайдалануға тыйым салынады.

4.2.3 жұмыс кезінде электр құралына қатты қысым жасамау керек.

4.2.4 тоқтағанға дейін және толық салқындағанға дейін аралау дискісіне

қол тигізуге тыйым салынады, өйткені жұмыс кезінде аралау пышақтары қатты қызады.

Өнімнің немесе жұмыс құралының қызып кетуіне жол бермеу үшін салқындату үшін жеткілікті жұмыс үзілістерін жасау керек.

## **4.3 ПАЙДАЛАНУШЫ МЕН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУШІ ПЕРСОНАЛДЫҢ БІЛІКТІЛІГІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР**

4.3.1 өнімді пайдалану үшін пайдаланушыға арнайы біліктілік қажет емес.

4.3.2 осы бұйыммен жұмыс істеуге осы пайдалану жөніндегі басшылықты зерделемеген, сондай - ақ 18 жасқа толмаған және бұйымды пайдалану бойынша қажетті білімі мен дағдылары жоқ адамдарға рұқсат етілмейді.

4.3.3 бұйымды өніммен жұмыс істеу кезінде сипаттамаларын, сондай - ақ пайдалану және қауіпсіздік ережелерін жақсы білетін адамдар пайдалануы, қызмет көрсетуі және жөндеуі керек.

4.3.4 бұйым физикалық, сенсорлық немесе ақыл - ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар

олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның өнімді пайдалануы туралы бақылауда емес немесе нұсқау берілмеген. Өніммен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек. Жануарлардың өніммен жанасуына жол бермеңіз. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде адамдардың болуына жол бермеңіз.

4.3.5 жұмысқа дене бітімі жақсы және теңгерімді душ күйіндегі адамдар жіберіледі. Бағалау мен әрекеттердегі қателіктер өте қауіпті болуы мүмкін және жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

4.3.6 бұйыммен жұмыс істеуге ауру

адамдар, сондай - ақ кез келген заттардың немесе медициналық препараттардың әсерімен жүретін шамадан тыс жұмыс істегендер жіберілмейді.

#### **4.4 ШЕКТІ КҮЙЛЕРДІҢ КРИТЕРИЙЛЕРІ**

4.4.1 осы өнімге жат күшті дірілдің пайда болуы.

4.4.2 сыртқы дыбыстардың пайда болуы.

4.4.3 корпустың немесе бұйымның басқа бөліктерінің температурасын көтеру.

4.4.4 қалыпты режимде өнімді пайдалануды болдырмайтын корпустың қайтымсыз деформациясы.

4.4.5 корпустың механикалық зақымдануы, сондай-ақ жарықтар және бұйымның тұтастығының өзге де бұзылулары.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымның техникалық күрделілігіне байланысты шекті күйлердің өзге де өлшемшарттарын пайдаланушы дербес айқындай алмайды. Бұйымның анық немесе болжамды ақауы болған жағдайда, жарақат алуды болдырмау үшін бұйымды дереу өшіріп, оны пайдалануды тоқтатып, бұйымды диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті сервистік орталыққа жүгіну керек.

Өніммен жұмыс істеу кезінде жарақат алған кезде кез - келген жұмысты дереу тоқтатып, дәрігерге немесе жақын жердегі медициналық мекемеге медициналық көмекке жүгіну керек.

#### **4.5 СЫНИ СӘТСІЗДІКТЕР ТІЗІМІ**

4.5.1 корпустың немесе кескіш пышақтардың зақымдануы / деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.2 тұтқаның немесе қорғаныш қаптаманың зақымдануы / деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.3 өнімнің корпусынан түтін / жану иісі пайда болған кезде тікелей қолдануға

болмайды;

4.5.4 ажыратқыштардың кем дегенде біреуімен үзілістер анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.5 батареяның ісінуі немесе қызып кетуі анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.5.6 қозғалтқышта бөгде дыбыстар немесе қатты діріл пайда болған кезде қолдануға болмайды;

4.5.7 корпусқа су кірген кезде қолдануға болмайды.

#### **4.6 ОҚИҒА БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА ПЕРСОНАЛДЫҢ ІС-ӘРЕКЕТІ, СЫНИ БАС ТARTУ НЕМЕСЕ АПАТ**

Инцидент, авария және төтенше жағдай туындаған кезде бұйыммен жұмысты дереу тоқтатып, көмекке және уәкілетті сервис орталығына жүгіну, егер олар келіп түскен болса, Сервистің нұсқаулары бойынша әрекет ету және авария аймағында және бұйымда адамдардың жүруіне жол бермеу керек.

Егер оқиға орын алса, жұмыс орнына жақын жерде алғашқы медициналық көмек қобдишасы бар екеніне көз жеткізіңіз. Алғашқы көмек жинағының барлық қолданылған компоненттерін ауыстырыңыз.

Өніммен жұмысты дереу тоқтатып, Жәбірленушіге алғашқы көмек көрсетіңіз. Көмек сұраған кезде келесі ақпаратты хабарлаңыз: оқиға орны, оқиғаның сипаттамасы, зардап шеккендердің саны, жарақат түрі және аты-жөні.

## 5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР



1. Ұстау
2. Жылдамдық реттегіші
3. Ажыратқыш бекіткіш
4. Ажыратқыш
5. Маятникті реттегіш
6. Картридж
7. Тірек ролигі
8. Табан
9. Параллель аялдаманы бекіту бұрандасы
10. Батареяны бекіту түймесі
11. Батарея
12. Желдеткіш саңылаулар
13. Шаңсорғышты қосуға арналған құбыр

## 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Батарея құралының, батареяның және зарядтағыштың, сондай - ақ барлық түймелер мен қосқыштардың тұтастығын тексеріңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімнің тұтқасында / корпусында өнімнің сериялық нөмірі бар жапсырманы орнында ұстауды ұмытпаңыз!

### 6.1 Батарея зарядын тексеру

6.1.1 батарея зарядының күйі туралы батарея корпусында орналасқан индикатор арқылы білуге болады. Индикатор тиісті батырманы басқан кезде іске қосылады.

6.1.2 заряд индикаторы түймесін басып, 4-кесте бойынша батарея күйін тексеріңіз.

#### Кесте 4

Заряд индикаторы			Батарея заряды
горит	не горит	мигаєт	
■	□	▣	75% - 100%
■ ■ ■ ■	□		50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
▣ □ □ □			Батареяны зарядтау керек

6.1.3 егер батарея заряды 25% - дан аспаса, батареяны зарядтау ұсынылады.

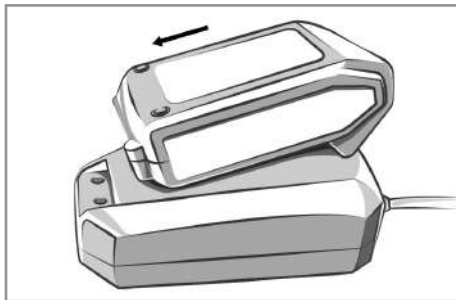
### 6.2 Батареяны қайта зарядтау

6.2.1 батареяны зарядтамас бұрын, зарядтағыш пен батареяны бұрынғы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысуды ұсынамыз.

6.2.2 зарядтағыштың қуат сымын қуат көзіне қоспас бұрын, электр желісінің параметрлері пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Азия және зарядтағыштың өзінде.

6.2.3 зарядтағыштың қуат сымын электр желісіне қосыңыз. Жасыл шам жанады.

6.2.4 бекіткішті басу арқылы батареяны құралдан ажыратыңыз және оны зарядтағышқа орнатыңыз.



5-кестені басшылыққа ала отырып, батареяның зарядталу процесін бақылаңыз.

#### Кесте 5

Қызыл индикатор	Жасыл индикатор	ПРОЦЕСС
	● жанып тұр	Зарядтағыш қуат көзіне қосылған.
● жанып тұр		Батарея қосылған. Батареяны зарядтау процесі жүріп жатыр.
	● жанып тұр	Батарея толығымен зарядталған және пайдалануға дайын.

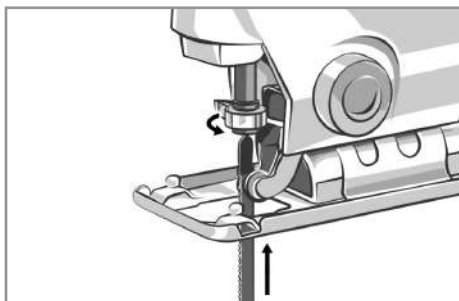
6.2.5 зарядтау аяқталғаннан кейін батареяны зарядтағыштан ажыратыңыз және зарядтағыштың қуат сымын электр желісінен ажыратыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** жаңа аккумулятордың максималды сыйымдылығы мен өнімділігіне қол жеткізу үшін 4-5 циклды өктеу және батареяны үздіксіз зарядтау қажет.

### 6.3 АРАЛАУ ДИСКІСІН ОРНАТУ

6.3.1 Тиісті жылдам қысқыш патрон тұтқасы үшін муфтаны сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.





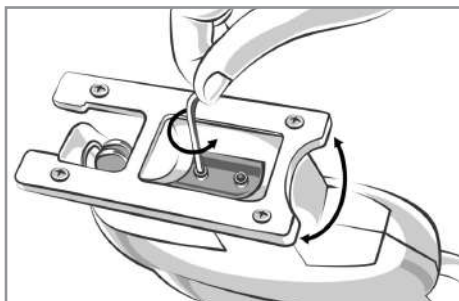
6.3.2 аралау дискісін картриджге дейін пышақтың тегіс жиегі тірек ролигінің ойығына кіретіндей етіп орнатыңыз, ал кесу жиегі (тістері бар) тиісінше тірек роликтің қарама - қарсы жағына бағытталуы керек.

6.3.3 муфтаны босатыңыз. Ол бастапқы орнына оралуы керек.

6.3.4 аралау дискісінің дұрыс орнатылғанына және мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

6.4 тірек табанын бұрышпен кесу үшін орнату.

Тірек табанын солға немесе оңға тігінен 45° дейін орнатыңыз. Мұны істеу үшін алтыбұрышты кілтпен тіреу табанының бекіту бұрандаларын босатыңыз.



6.4.2 табанды қажетті бұрышқа бұраңыз және табанды бекіту бұрандаларын Аллен кілтімен қатайтыңыз.

6.4.3 табанның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

## 6.5 МАЯТНИКТИҢ ЖҰРУІН РЕТТЕУ

6.5.1 маятниктің Төрт сатысы әртүрлі материалдарды оңтайлы түрде кесуге мүмкіндік береді.

Кесте 6

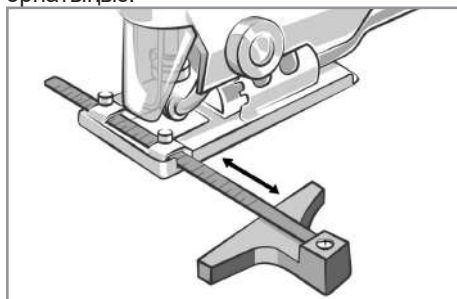
Материал	Маятниктің қадамы
Табақ Болат	0-I
Алюминий парағы	I-II
Фанера	0-I
Пластмасса	I-II
Қатты ағаш	I-II
Жұмсақ ағаш	II-III

**ЕСКЕРТПЕ:** дайындаманы шағын радиуста аралау кезінде аралау жаймасының сынуын болдырмау үшін маятниктік жүрісті 1-2 орындық төменге орнату ұсынылады

6.5.2 3-кестені басшылыққа ала отырып, реттегіштің көмегімен маятниктің қажетті сатысын орнатыңыз.

## 6.6 Параллель аялдаманы орнату.

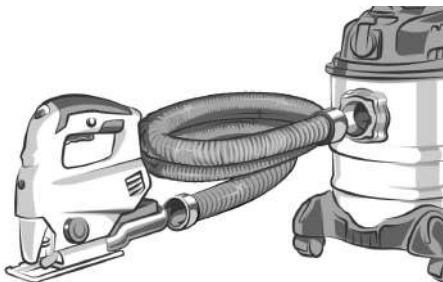
6.6.1 бекіту бұрандаларын бұрап алыңыз және параллель аялдаманы тірек табанындағы сәйкес ойықтарға орнатыңыз.



6.6.2 параллель аялдаманың қажетті ұзындығын орнатыңыз және бекіту бұрандаларын қатайтыңыз.

## 6.7 ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚОСУ

6.7.2 шаңсорғыш шлангін жалғаңыз және қосылыстың ағып кетуін тексеріңіз.



### 7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Бұйым +1 °C-тан +35 °C-қа дейінгі қоршаған орта температурасы кезінде қоңыржай климатта және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде пайдалануға арналған.

### 7.1 ЖҰМЫСТЫ БАСТАУДЫҢ АЛДЫНДА

7.1.1 ажыратқыштың ажыратылған күйде екеніне көз жеткізіңіз.

7.1.2 өнімнің тұтастығын, құрастырудың дұрыстығын және барлық түйіндерді бекітудің сенімділігін тексеріңіз.

7.2 барлық қажетті белгілерді өңделетін дайындамаға/бетіне жағыңыз.

6-тармақта сипатталған әрекеттерді орындаңыз жұмысқа дайындық.

7.3 шаңсорғышты пайдаланған жағдайда, шлангтың электр құралына қосылуының сенімділігі мен герметикалығын тексеріңіз. Шаңсорғышты қосыңыз.

7.4 тірек табанының алдыңғы жиегін дайындамаға / бетке орнатыңыз, сонда ара пышағы пісіру / бетіне тиіп кетпейді.

7.5 егер шаңсорғыш бұрын қосылған болса, оны қосыңыз. Электр құралын қосу үшін Өшіру түймесін басыңыз. Қосқышты қосулы күйде бекіту үшін, сіз - кілтті қосулы күйде ұстаңыз., фиксаторды басып, қосқышты босатыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** өңделетін материалға байла-нысты жылдамдықты реттегішті айнал-дыра отырып, айналмайтын айналым санын орнатыңыз. Жұмыс аймағының жарығы жеткіліксіз болған жағдайда жарық диодты жарықтандыруды қосу ұсынылады, қосқыш.

7.6 жұмысты бастаңыз. Электр құралын алдын - ала салынған эскиз бойынша дайындамаға/ бетке тегіс жылжытыңыз. Жұмыс барысында электр құралына бүйірлік қысым жасауға тыйым салына-ды.

7.7 жұмыс аяқталғаннан кейін ара дискісін өңделетін тағамнан/бетінен алыңыз.

7.8 электр құралын өшіру үшін қосқышты босатыңыз. Егер қосқыш қосулы күйде бекітілген болса., қосқышты бір рет ба-сып, босатыңыз. Аралау пышағының толық тоқтауын күтіңіз.

7.9 электр құралына техникалық қызмет көрсету.

### 8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 жұмыс аяқталғаннан кейін өнімді шаң мен кірден тазарту қажет. Желдеткіш саңылауларға ерекше назар аудару керек. Корпусты тазалау үшін өнімнің металл бөліктерінде тот пайда болуы немесе пластикалық бетті зақымдауы мүмкін тазартқыштарды қолдануға болмайды. Өнімнің корпусын дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.

8.2 жұмыс барысында көмір щеткалары тозуға бейім. Көмір щеткаларын уақтылы ауыстыру электр құралының қызмет ету мерзімін едәуір арттырады. Көмір щет-каларын ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

8.3 барлық бұрандалардың Бекітілу сенімділігін үнемі тексеріп отырыңыз. Бос бұранда табылса, оны дереу қатайтыңыз. Әйтпесе, сіз өзіңізді жарақат алу қаупіне ұшыратасыз.

## 9 САҚТАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

9.1 өнімді қоршаған орта температура-сында сақтау керек  $+5^{\circ}\text{C}$  - тан  $+40^{\circ}\text{C}$ -қа дейін және балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жабық жылытылатын бөлмеде ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан аспайды. Ұзақ мерзімді сақтау жағдайында зауыттық қаптаманы пайдалану керек.

9.2 өнімді тасымалдау, тиеу, түсіру және сақтау кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықта баяндалғандардан басқа мынадай талаптарды басшылыққа алу керек:

- бұйымды бүлдіруге және /немесе оның қаптамасының тұтастығын бұзуға әкеп соғуы мүмкін механикалық жүктемелерге ұшыратуға тыйым салынады;

- Делиден немесе оның қаптамасынан су, қар және қардан аулақ болу керек басқа жауын-шашын, сондай-ақ күн және басқа сәулелену.

9.3 бұйымның сақтау мерзімі 9.1 және 9.2-тармақтарда көрсетілген шарттар сақталған жағдайда 20 жылды құрайды.

9.4 зақымдануды болдырмау үшін өнімді тек зауыттық соғу арқылы тасымалдаңыз. Өнімді төмен температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстау керек.

9.5 пайдалануда болған теріс температурада сақтауға тасымалдау немесе қайта беру алдында бұйымда су жоқ екеніне көз жеткізу қажет. Өнімнің үстіндегі барлық заттар құрғақ болуы керек. Тасымалдау шарттарына қойылатын толық талаптарды ГОСТ 15150-69 қараңыз.

9.6 өнімді температураның айтарлықтай өзгеруінен және тікелей күн сәулесінің әсерінен қорғаңыз. ГОСТ 15150-69 - да сақтау шарттарына қойылатын толық талаптар (1-шарт).

9.7 өнімді дұрыс емес кәдеге жарату қоршаған ортаға орны толмас зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды,

сондай - ақ пайдаланылған тамақ элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған қайта өңдеу пунктіне хабарласыңыз. Сіз өзіңіздің елді мекеніңіздің муниципалдық қызметтерінен тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және өңделген тамақ өнімдерін қайта өңдеуге қабылдау пункттерінің мекен - жайларын ала аласыз.

## 10 ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ

Осы бұйым осы Нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтай отырып, кемінде 3 жыл қызмет етуге тиіс.

Өндіруші өнімді жеке қажеттіліктер шеңберінде пайдалану кезінде және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген пайдалану ережелерін сақтау кезінде өнімнің қызмет ету мерзімі осы Нұсқаулықта көрсетілгеннен едәуір асып кетуі мүмкін екендігіне назар аударады. Дайындаушы бұйымның пайдаланылуын нашарлатпайтын конструкцияға және жинақтауға өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## 11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Егер құрылғы істен шыққан болса, оны өзіңіз жөндеуге тырыспауыңыз керек. Уәкілетті қызмет көрсету Орталығына хабарласу ұсынылады.

## 12 ӨНДІРУШІНІҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

**Кепілдік мерзімі ішінде бұйым мынадай шарттар сақталған кезде тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатынына назар аударамыз:**

Кепілдік міндеттемелер сату күні, сериялық нөмірі көрсетілген дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған кезде жүзеге асырылады, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолы. Сізде мүмкін болуы толтырылмайды кепілдік талоны (мысалы, интернет-дүкенде сатып алу кезінде). Бұл жағдайда тауарды сатып алу күнін растау үшін кассалық чекті басып шығаруды және сақтауды және қызмет көрсету орталығына жүгінген кезде оларды көрсетуді ұсынамыз. Егер сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаса, біз осы өнімнің сапасына қатысты шағымдарыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз. Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін сізден өніммен жұмыс жасамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Біз сіздің назарыңызды тек өнімнің тұрмыстық мақсатына аударамыз. Кепілдік шарттары иесінің үйінде мерзімді техникалық қызмет көрсетуді көздемейді.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негіздемесі Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы, әсіресе, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық заңы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады. Өнімнің кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Бұл мерзім бөлшек желі арқылы сатылған күнінен бастап саналады. Біздің кепілдікті міндеттемелер кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған, және өндірістік, технологиялық және конструктивтік, яғни, дайындаушы-компанияның кінәсі бой-

ынша жол берілген ақаулармен шарттас ақаулықтарға ғана таралады.

### 12.1 кепілдік міндеттемелері мыналарға қолданылмайды:

12.1.1 нәтижесінде пайда болған бұйымның ақаулары:

- пайдаланушы пайдалану жөніндегі басшылықтың ұйғарымдарын сақтамауы;
- сыртқы немесе кез келген басқа әсерден туындаған механикалық зақым;
- өнімді мақсатсыз қолдану;
- жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қыздыру, агрессивті орта сияқты өнімге қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер, электрмен жабдықтау параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес келмеуі;

- осы Модельдің технологиялық құрылымында көзделмеген, өндіруші ұсынбаған немесе мақұлдамаған керек - жарақтарды, шығыс материалдары мен қосалқы бөлшектерді пайдалану.

- өнімнің ішіне бөгде заттардың түсуі немесе шаң және т. б. сияқты көптеген қозғалыстармен желдеткіш саңылаулардың бітелуі.

12.1.2 ашылуға, жөндеуге немесе модификациялауға ұшыраған бұйымдар.

12.1.3 бұйымды тиісінше пайдаланбау немесе сақтау салдарынан Туындаған ақаулар, мысалы:

- Бұйымның металл элементтерінде тоттың болуы;
- Желілік кабельдің үзілуі мен кесілуі;
- Чиптер, сызаттар, корпустың қатты сызаттары, өнімнің пластикалық бөліктері және т. б.

12.1.4 электр қозғалтқышының немесе басқа тораптар мен бөлшектердің істен шығуына әкеп соққан бұйымның шамадан тыс жүктелуінен Туындаған ақаулар.

12.1.5 оқылатын сериялық нөмірі жоқ бұйымдар.

12.1.6 мерзімді ауыстыруға жататын шығыс материалдары, ауыстырылатын бөлшектер, тораптар, сондай-ақ керек-

жарақтар мен ком электрқұрылғымен бірге жеткізілетін тоқымашылар.

12.1.7 қайта жүктеудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарын деформациялау немесе балқыту;
- ротор мен қозғалтқыш статорының бір мезгілде істен шығуы;
- сым оқшаулауының күңгірттенуі немесе күйдірілуі.

Өнімді қызмет көрсету орталығына және одан жеткізуді түпкілікті тұтынушы (иесі) немесе оның есебінен жүзеге асыратынына назар аударамыз.

Кепілді жағдайды белгілеу тұрғысынан борды техникалық куәландыру тек уәкілетті сервистік орталықта ғана жүргізіледі.

**Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылықты және жарамдылықты, сонымен бірге кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеріңіз.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе **kolner-tools.com** сайтынан білуге болады.

### 13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

**Импорттаушы, дайындаушы уәкілеттік берген тұлға:** «Мегаполис» ЖШҚ.

**Мекен-жай:** 432048, Ресей Федерациясы, Ульяновск облысы, қ.о. Ульяновск қаласы, Ульяновск қ., Локомотивная көш., ғим.14А.

**Телефон:** +78422324242

**Электрондық поштаның мекенжайы:** mail@simbirsk-crown.ru

**Изготовитель:** Вуйи Майтоол Традинг Компани Ко., Лтд.

**Мекен-Жай:** 7 Флоор Унит 6 Джаиюан Коммерсе Скуаре, Тогцин Товн, Уи Коунти, Джинхуа Сити, Чжецзян Провинсе, Кытай.

ҚХР жасалған.

**Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыстың нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның реттік нөмірі.**

## 1 GENERAL PROVISIONS

The cordless jigsaw (hereinafter referred to as power tool, product) is used for cutting various materials. The product is intended for household use. Please note that this equipment is not intended for heavy industrial work. Use of the product for purposes other than those for which it is intended is grounds for refusal of warranty repair.

## 2 TECHNICAL REQUIREMENTS

Table 1

Parameter name	Parameter value
Motor Type	Brushless (BL-motor)
Supply voltage	18 B UNI-M Standard
Battery Type	18 V UNI-M Li-Ion (Li-ion), rechargeable
Compatible battery	BL1815, BL1820, BL1830, BL1840B, BL1850B, BL1860B <b>STAVR:</b> SB 18-2-01, SB 18-4-01, SB 18-6-01 <b>Kolner:</b> KB 18-2ST-01, KB 18-3ST-01, KB 18-3ST
Stroke frequency	0-2800 rpm
Stroke amplitude	19 mm
Cutting depth: wood / steel	100 / 5 mm
Cutting inclination	up to 45° both ways
Safety class	II class

## Technical requirements of the charger

Table 2

Name of the parameter	Parameter value
Model	KBC-18-1,5A-02
Voltage	220-240 V ~
Frequency	50 Hz
Output voltage	≡ 14 - 21 V
Output current	1,5 A
Safety class	II class
Mass	0,18 kg

## Noise vibration parameters of the product

Table 3

Name of the parameter	Meaning
Noise	LpA = 79,8 dB(A), KpA = 2,26 dB LwA = 93 dB(A), KwA = 2,26 dB
Vibration	ah = 2,25 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> ,

## 3 ACCESSORIES

Table 4

Name	Quantity
Manual	1 pc
Plastic overlay on the sole	1 pc
Hexagonal wrench	1 pc
Trend guide	1 pc
Wood saw blade	1 pc
Metal saw blade	1 pc

## 4 SAFETY REQUIREMENTS

**The safe and stable operation of the product is guaranteed only if the following conditions are met:**

- 4.1 Do not use the product for any purpose other than those specified in this operating manual. The operation, maintenance and storage of the product must be carried out strictly in accordance with these operating instructions.
- 4.2 The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to avoid playing with the product. Do not allow animals to come into contact with the product. Do not allow children, animals or strangers in the work area.
- 4.3 Do not allow children to come into contact with the product, even if it is turned off and disconnected from the power supply.
- 4.4 Do not immerse the product or its individual parts in water or other liquids.
- 4.5 Do not use the product if there is a risk of fire or explosion, for example, near flammable liquids and gases.
- 4.6 Carry the power tool by holding it only by the handle (or by the base), while it is forbidden to hold your finger on the switch.
- 4.7 Do not carry the power tool when it is switched on.
- 4.8 Before starting work, make sure that the power supply parameters meet the requirements specified on the product and in this operating manual.
- 4.9 Connect the product to the power supply only after you make sure that the necessary nozzles are installed correctly and all the elements are ready for welding.
- 4.10 Use personal protective equipment when working with the product. If necessary, use a respirator, special gloves, glasses and headphones.
- 4.11 When working with the product, it is recommended to wear suitable clothing so that no parts come into contact with the product and the workpiece/material being processed. Also make sure that you wear nothing that could interfere with your work or cause undesirable consequences.
- 4.12 Before connecting the product to power supply, make sure that the working nozzles are correct and reliable, the pipe/fitting to be processed is installed, has the required length and is connected in the required way.
- 4.13 When working, hold the device firmly.
- 4.14 Do not use damaged or badly worn working nozzles.
- 4.15 Always place the product on a special stand when you are not using it.
- 4.16 Do not leave the product switched on or connected to a power source without attention.
- 4.17 Nothing other than the treated pipe/fitting should come into contact with the heating element of the product.
- 4.18 It is FORBIDDEN to repeat the welding process on a previously welded pipe/fitting.
- 4.19 Avoid the power cord hitting the product or material to be processed or foreign objects that could damage it.
- 4.20 Keep the power cord away from heat source, oil and sharp objects.
- 4.21 During the operation of the product, do not touch any grounded objects (for example, pipes, radiators, gas stoves, refrigerator).
- 4.22 If the product needs to be operated in a humid environment, use a power supply unit equipped with a shutdown device.
- 4.23 When disconnecting the product from the power supply, hold the plug of the power cord firmly.
- 4.24 Always disconnect the product from the power supply when you are not using it before performing any maintenance or servicing, or:
  - in case of problems;



- before installing/changing the working tool;
- before cleaning;
- before mounting/dismounting the additional handle (if available);
- after the completion of the work.

4.25 Do not use the product after it has fallen off or if damaged or damaged power cords or plugs are visible on it. To diagnose or repair the product, contact an authorized service center.

4.26 If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his representative or a similar qualified person to avoid danger. The power cord is replaced by an authorized service center in accordance with the applicable tariff.

4.27 Operation and maintenance must be carried out regularly and strictly in accordance with these instructions. During maintenance, do not use detergents that could damage the product or power cords (gasoline and other aggressive substances).

4.28 Improper handling of the Product may cause malfunctions, damage to the user or his property.

It is **FORBIDDEN** to use the product in a state of alcoholic or narcotic intoxication, as well as in other conditions that interfere with the objective perception of reality, and you should not trust the product to people in such a state or in such conditions!

Attention! This user manual can not give advice for all sorts of unusual situations that may arise during the operation of this product. The user must independently take safety measures when working with the product!

### **PRECAUTIONS FOR WORKING WITH THE MULTIFUNCTIONAL TOOL**

Before using the product for the first time, turn it on without load and let it work for a few minutes. If during this time you feel excessive heat or a strong foreign smell, turn off the product, disconnect the power cord from the mains and contact an authorized

service center for diagnostics and repair of the product.

Before using the product for the first time, turn it on without load and leave it on for a few minutes. If during this time you feel excessive heat or a strong foreign smell, turn off the product, disconnect the power cord from the mains and contact an authorized service center for diagnostics and repair of the product.

The product is intended for use with cutting wheels, grinding wheels and other round attachments for grinding metal. Always attach the disc to the spindle correctly and securely.

It is **FORBIDDEN** to install other discs, working tools and consumables on the product that are not provided for in the design or approved by the manufacturer, or do not use adapters for installation.

**DO NOT** use heavily worn, damaged or vibration-related work discs or discs with visible mechanical incisions (chipping, cracks, stratification).

It is **FORBIDDEN** to use power tools without a protective cover.

Do not use strongly worn, damaged or vibration-related working tools or attachments with visible mechanical damage (chipping, cracks, stratification).

The working tool or nozzle must **NOT** be stopped with lateral pressure. If the saw blade is jammed, release the switch immediately and remove the saw blade from the spindle.

Be careful when inserting the saw blade into an already made cut. The cloth must not be pinched.

When the power tool is switched on, move it towards the workpiece/material to be machined.

Do not press hard on the power tool during operation. The nozzle gets very hot during operation.

Do not put down the power tool immediately after switching off, wait until the motor is completely stopped.

Always try to hold the power tool so that dust and small particles do not fly in your direction.

It is FORBIDDEN to touch the working tool until it is stopped and completely cooled.

In order to avoid overheating of the power tool or the working tool, you should take sufficient breaks in work to ensure cooling. The tool is intended ONLY for dry work. Do not use this product when working with wet surfaces, in damp rooms or in rain/snow to avoid electric shock.

Keep your hands outside the area to be treated to avoid injury from contact with the working nozzle.

## 5 WORKING PROCEDURE

5.1 Store the product at ambient temperatures from 0°C to +40°C and a relative humidity of no more than 80% in a place inaccessible to children and animals.

5.2 Transport the product only in the original packaging to avoid damage. After transportation or storage of the product at a low temperature it is necessary to keep it at room temperature for at least two hours.

5.3 When transporting, loading, unloading and storing the product, in addition to the requirements described in the operating instructions, the following guidelines must be observed:

- do not expose the product to significant mechanical loads that may damage the product and /or affect the integrity of the packaging;

- it is necessary to avoid getting water and other liquids on the packaging of the product.

5.4 Before transport or transfer to storage at a negative temperature in use, it must be ensured that there is no water in the product. All surfaces the products must be dry.

5.5 Keep the product away from significant temperature fluctuations and direct sunlight.

5.6 Improper disposal of the product causes irreparable damage to the environment. Do not throw away the defective product and the used batteries together with the household appliances waste. For this purpose, contact a competent disposal point. Addresses of collection points for household goods, appliances and used batteries for processing you can get in the municipal services of your locality.

## 6 MAINTENANCE

6.1 After completion of the work, it is necessary to clean the product from dust and dirt. Special attention should be paid to the ventilation openings. To clean the case, do not use cleaning agents that can cause rust to form on the metal parts of the product or damage the plastic surface. Wipe the body of the product with a damp soft cloth, then wipe it dry.

6.2 Regularly check the reliability of all screws. If a loose screw is found, tighten it immediately. Otherwise, you are putting yourself at risk of injury.

## 7 MANUFACTURER'S WARRANTY

Please note that during the warranty period, the product will be accepted for free service or repair if the following conditions are met:

Warranty obligations are carried out in the presence of a correctly filled out warranty card with an indication of the date of sale, serial number, seal (stamp) of the trading organization, signature of the seller. You may have an incomplete warranty card (for example, when buying from an online store). In this case, we recommend that you print and save the cash receipt to confirm the date of purchase of the product, and present them when contacting the service center. If you do not have a properly filled out warranty card, we will be forced to reject your claims about the quality of this product. In order to avoid misunderstand-

ings, we kindly ask you to read the operating instructions carefully before starting to work with the product.

We draw your attention to the exclusively domestic purpose of the product.

The warranty conditions do not provide for periodic maintenance at the owner's home. The legal basis of these warranty conditions is the current legislation of the Russian Federation, in particular, the latest version of the Federal Law "On Consumer Protection" and the Civil Code of the Russian Federation. The warranty period of the product is indicated on the warranty card.

This period is calculated from the date of sale through the retail network. Our warranty obligations apply only to malfunctions detected during the warranty period and caused by manufacturing, technological and structural defects, i.e. caused by the fault of the manufacturer.

## 1 ALLGEMEINE HINWEISE

Die Akku-Stichsäge (nachstehend „Elektrowerkzeug“, „Produkt“ genannt) wird zum Schneiden verschiedener Materialien verwendet. Das Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für schwere industrielle Arbeiten bestimmt ist. Die Verwendung des Produkts für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, ist ein Grund für die Ablehnung der Garantiereparatur.

## 2 TECHNISCHE ANFORDERUNGEN

Tabelle 1

Name des Parameters	Wert des Parameters
Motortyp	Bürsten (BL)
Versorgungsspannung	18 B UNI-M Standard
Batterietyp	18 V UNI-M Li-Ion (Li-ion), rechargeable
Kompatible Batterie	BL1815, BL1820, BL1830, BL1840B, BL1850B, BL1860B <b>STAVR:</b> SB 18-2-01, SB 18-4-01, SB 18-6-01 <b>Kolner:</b> KB 18-2ST-01, KB 18-3ST-01, KB 18-3ST
Hubfrequenz	0-2800 U/min
Amplitude des Hubs	19 mm
Schnitttiefe: Holz / Stahl	100 / 5 mm
Schnittneigung	bis zu 45° in beide Richtungen
Sicherheitsklasse	Klasse II

## Technische Anforderungen an das Ladegerät

Tabelle 2

Name des Parameters	Parameterwert
Model	KBC-18-1,5A-02
Spannung	220-240 V ~
Frequenz	50 Hz
Ausgangsspannungen	=== 14 - 21 V
Ausgangsstrom	1,5 A
Sicherheitsklasse	Klasse II
Mass	0,18 kg

## Geräuschschwingungsparameter des Produkts

Tabelle 3

Name des Parameters	Bedeutung
Lärm	LpA = 79,8 dB(A), KpA = 2,26 dB LwA = 93 dB(A), KwA = 2,26 dB
Vibration	ah = 2,25 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> ,

## 3 ZUBEHÖR

Tabelle 4

Name	Menge
Handbuch	1 Stück
Kunststoffauflage auf der Sohle	1 Stück
Sechskantschlüssel	1 Stück
Trendführer	1 Stück
Holz sägeblatt	1 Stück
Metallsägeblatt	1 Stück

## 4 SICHERHEITSANFORDERUNGEN

**Der sichere und stabile Betrieb des Produkts wird nur unter folgenden Bedingungen gewährleistet:**

4.1 Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen. Die Bedienung, Wartung und Lagerung des Produkts muss streng nach dieser Bedienungsanleitung erfolgen.

4.2 Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kin-

der) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, das Produkt zu verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um das Spielen mit dem Produkt zu vermeiden. Tiere dürfen nicht mit dem Produkt in Berührung kommen. Lassen Sie keine Kinder, Tiere oder Fremde in den Arbeitsbereich.

4.3 Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt in Berührung kommen, auch wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

4.4 Tauchen Sie das Produkt oder seine Einzelteile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

4.5 Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Brand- oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.

4.6 Tragen Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie es nur am Griff (oder an der Basis) halten, während es verboten ist, den Finger am Schalter zu halten.

4.7 Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es eingeschaltet ist.

4.8 Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Parameter der Stromversorgung den auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Anforderungen entsprechen.

4.9 Schließen Sie das Produkt erst an die Stromversorgung an, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die erforderlichen Düsen korrekt installiert sind und alle Elemente zum Schweißen bereit sind.

4.10 Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Produkt persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie bei Bedarf ein Atemschutzgerät, spezielle Handschuhe, eine Brille und Kopfhörer.

4.11 Bei der Arbeit mit dem Produkt wird empfohlen, geeignete Kleidung zu tragen, damit keine Teile mit dem Produkt und dem zu bearbeitenden Werkstück/ Material in

Berührung kommen. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie nichts tragen, was Ihre Arbeit beeinträchtigen oder unerwünschte Folgen haben könnte.

4.12 Stellen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung sicher, dass die Arbeitsdüsen korrekt und zuverlässig sind, das zu bearbeitende Rohr / Fitting installiert ist, die erforderliche Länge hat und auf die erforderliche Weise angeschlossen ist.

4.13 Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest.

4.14 Verwenden Sie keine beschädigten oder stark verschlissenen Arbeitsdüsen.

4.15 Stellen Sie das Produkt immer auf einen speziellen Ständer, wenn Sie es nicht benutzen.

4.16 Lassen Sie das Produkt nicht ohne Aufmerksamkeit eingeschaltet oder an eine Stromquelle angeschlossen.

4.17 Nichts anderes als das behandelte Rohr / Fitting sollte mit dem Heizelement des Produkts in Berührung kommen.

4.18 Es ist verboten, den Schweißvorgang an einem zuvor geschweißten Rohr / Fitting zu wiederholen.

4.19 Vermeiden Sie, dass das Netzkabel auf das zu bearbeitende Produkt oder Material oder Fremdkörper trifft, die es beschädigen könnten.

4.20 Halten Sie das Netzkabel von Wärmequelle, Öl und scharfen Gegenständen fern.

4.21 Berühren Sie während des Betriebs des Produkts keine geerdeten Gegenstände (z. B. Leitungen, Heizkörper, Gasherde, Kühlschrank).

4.22 Wenn das Produkt in feuchter Umgebung betrieben werden muss, verwenden Sie ein Netzteil, das mit einer Abschaltvorrichtung ausgestattet ist.

4.23 Wenn Sie das Produkt von der Stromversorgung trennen, halten Sie den Stecker des Netzkabels fest.

4.24 Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie eine Wartung oder

Wartung durchführen oder:

- bei Problemen;
- vor der Installation/Änderung des Arbeitswerkzeugs;
- vor der Reinigung;
- vor der Montage/Demontage des zusätzlichen Griffs (falls vorhanden);
- nach Abschluss der Arbeiten.

4.25 Verwenden Sie das Produkt nicht, nachdem es heruntergefallen ist oder wenn beschädigte oder beschädigte Netzkabel oder Stecker darauf zu sehen sind. Wenden Sie sich zur Diagnose oder Reparatur des Produkts an einen autorisierten Kundendienst.

4.26 Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es vom Hersteller, seinem Vertreter oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden. Das Netzkabel wird von einem autorisierten Servicezentrum gemäß dem geltenden Tarif ausgetauscht.

4.27 Der Betrieb und die Wartung müssen regelmäßig und streng gemäß dieser Anleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie während der Wartung keine Reinigungsmittel, die das Produkt beschädigen könnten oder Netzkabel (Benzin und andere aggressive Substanzen).

4.28 Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Fehlfunktionen, zu Schäden am Benutzer oder an seinem Eigentum führen.

Es ist **VERBOTEN**, das Produkt in einem Zustand alkoholischer oder narkotischer Vergiftung sowie unter anderen Bedingungen zu verwenden, die die objektive Wahrnehmung der Realität beeinträchtigen, und Sie sollten dem Produkt Menschen in einem solchen Zustand oder unter solchen Bedingungen nicht vertrauen!

**ACHTUNG!** Dieses Benutzerhandbuch kann keine Ratschläge für alle möglichen ungewöhnlichen Situationen geben, die während des Betriebs dieses Produkts auftreten können. Der Benutzer muss bei der Arbeit mit dem Produkt selbständig Sicherheitsmaßnahmen treffen!

### **VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR ARBEITEN MIT DAS MULTIFUNKTIONSWERKZEUG**

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, schalten Sie es ohne Last ein und lassen Sie es einige Minuten einwirken. Wenn Sie während dieser Zeit übermäßige Hitze oder einen starken Fremdgeruch verspüren, schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz und wenden Sie sich zur Diagnose und Reparatur des Produkts an ein autorisiertes Servicecenter.

Das Produkt ist für den Einsatz mit Trennscheiben, Schleifscheiben und anderen runden Aufsätzen zum Schleifen von Metall vorgesehen. Befestigen Sie die Disc immer richtig und sicher an der Spindel.

Es ist **VERBOTEN** anderen Discs, Arbeitswerkzeuge und Verbrauchsmaterialien auf dem Produkt zu installieren, die nicht im Design vorgesehen oder vom Hersteller genehmigt sind, oder verwenden Sie keine Adapter für die Installation.

Es ist **VERBOTEN**, Elektrowerkzeuge ohne Schutzabdeckung zu verwenden.

Verwenden Sie keine stark abgenutzten, beschädigten oder vibrationsbedingten Arbeitswerkzeuge oder Aufsätze mit sichtbaren mechanischen Beschädigungen (Abplatzungen, Risse, Schichtungen).

Das Arbeitswerkzeug oder die Düse darf **NICHT** mit seitlichem Druck angehalten werden. Wenn das Sägeblatt verklemmt ist, lassen Sie den Schalter sofort los und entfernen Sie das Sägeblatt von der Spindel.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Sägeblatt in einen bereits ausgeführten Schnitt einführen. Das Tuch darf nicht eingeklemmt werden.

Führen Sie das Elektrowerkzeug im eingeschalteten Zustand auf das zu bearbeitende Werkstück/Material zu.

Drücken Sie während des Betriebs nicht stark auf das Elektrowerkzeug. Die Düse wird beim Betrieb sehr heiß.

Legen Sie das Elektrowerkzeug nicht sofort nach dem Abschalten ab, warten Sie, bis der Motor vollständig gestoppt ist.

Versuchen Sie immer, das Elektrowerkzeug so zu halten, dass Staub und kleine Partikel nicht in Ihre Richtung fliegen

Es ist **VERBOTEN**, das Arbeitswerkzeug zu berühren, bis es gestoppt und vollständig abgekühlt ist.

Um eine Überhitzung des Elektrowerkzeugs oder des Arbeitswerkzeugs zu vermeiden, sollten Sie ausreichende Arbeitspausen einlegen, um die Kühlung zu gewährleisten.

Das Werkzeug ist nur für trockene Arbeiten vorgesehen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei der Arbeit mit nassen Oberflächen, in feuchten Räumen oder bei Regen/Schnee, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie Ihre Hände außerhalb des zu behandelnden Bereichs, um Verletzungen durch Kontakt mit dem Arbeitsdüse zu vermeiden.

## 5 ARBEITSWEISE

Das Produkt ist für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen bei Umgebungstemperaturen von +1 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% ausgelegt.

5.1 Bewahren Sie das Produkt bei Umgebungstemperaturen von 0°C bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% an einem Ort auf, der für Kinder und Tiere unzugänglich ist.

5.2 Das Produkt nur in der Originalverpackung transportieren, um Beschädigungen zu vermeiden. Nach dem Transport oder der Lagerung des Produkts bei niedriger Temperatur es ist notwendig, es mindes-

tens zwei Stunden bei Raumtemperatur zu halten.

5.3 Beim Transport, Be-, Entladen und Lagern des Produkts sind zusätzlich zu den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anforderungen folgende Richtlinien zu beachten:

- setzen Sie das Produkt keinen erheblichen mechanischen Belastungen aus, die das Produkt beschädigen und /oder die Integrität der Verpackung beeinträchtigen können;

- es ist zu vermeiden, dass Wasser und andere Flüssigkeiten auf die Verpackung des Produkts gelangen.

5.4 Vor dem Transport oder der Übergabe an Lagerung bei einer negativen Temperatur, die in Gebrauch ist, muss sichergestellt werden, dass kein Wasser im Produkt vorhanden ist. Alle Oberflächen die Produkte müssen trocken sein.

5.5 Bewahren Sie das Produkt vor erheblichen Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung auf.

5.6 Unsachgemäße Entsorgung des Produkts verursacht irreparable Schäden an der Umwelt. Werfen Sie das defekte Produkt und die verbrauchten Batterien nicht zusammen mit den Haushaltsgeräten weg Abfälle. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an eine fachkundige Entsorgungsstelle. Adressen von Annahmestellen für Haushaltswaren, Geräte und verbrauchte Batterien zur Verarbeitung Sie können in den kommunalen Diensten Ihres Ortes erhalten.

## 6 WARTUNG

6.1 Reinigen Sie das Produkt nach Beendigung der Arbeiten von Staub und Schmutz. Die Belüftungsöffnungen müssen besonders beachtet werden.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine Reinigungsmittel, die Rost an den Metallteilen des Produkts verursachen oder die Kunststoffoberfläche beschädigen können. Wischen Sie das Gehäuse



des Produkts mit einem feuchten, weichen Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.

6.2 Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben richtig befestigt sind. Wenn eine lose Schraube gefunden wird, ziehen Sie sie sofort fest. Andernfalls riskieren Sie sich selbst, verletzt zu werden.

## 7 HERSTELLERGARANTIE

Bitte beachten Sie, dass das Produkt während der Garantiezeit unter folgenden Bedingungen für einen kostenlosen Service oder eine kostenlose Reparatur akzeptiert wird:

Die Garantie erfolgt, wenn eine ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte mit Verkaufsdatum, Seriennummer, Stempel (Stempel) der Handelsorganisation und Unterschrift des Verkäufers vorhanden ist. Möglicherweise ist Ihre Garantiekarte nicht ausgefüllt (z. B. beim Kauf in einem Online-Shop). In diesem Fall empfehlen wir, den Kassenscheck auszudrucken und zu speichern, um das Datum des Kaufs der Ware zu bestätigen und sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Service-Center vorzulegen. Wenn Sie keine ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte haben, werden wir gezwungen, Ihre Ansprüche bezüglich der Qualität dieses Produkts abzulehnen. Um Missverständnisse zu vermeiden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Produkt beginnen.

Wir achten ausschließlich auf den Hausgebrauch des Produkts.

Die Garantiebedingungen sehen keine regelmäßige Wartung des Eigentümers zu Hause vor. Die rechtliche Grundlage dieser Garantiebedingungen ist die geltende Gesetzgebung der Russischen Föderation, insbesondere die letzte Fassung des Bundesgesetzes «Über den Verbraucherschutz» und das Bürgerliche Gesetzbuch der Russischen Föderation. Die Garantiezeit des Produkts ist auf der Garantiekarte

angegeben. Diese Frist wird ab dem Tag des Verkaufs über das Einzelhandelsnetz berechnet. Unsere Garantie gilt nur für Fehler, die während der Garantiezeit festgestellt wurden und aufgrund von Herstellungsfehlern, technologischen und konstruktiven Mängeln, d.h. aufgrund von Verschulden des Herstellers, auftreten.



Срок гарантии 24 месяца  
Кепілдік мерзімі 24 ай



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор торговой марки KOLNER. Мы уверены в качестве нашей продукции и всегда стремимся улучшить его. В случае поломки, готовы обеспечить Вас гарантийным обслуживанием в сервисных мастерских. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте: [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) а также по QR-коду. Телефон горячей линии: **8-804-333-51-52** (звонок по РФ бесплатный)



[kolner-tools.com](http://kolner-tools.com)

### Құрметті сатып алушы!

Сізге KOLNER сауда таңбасын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Біз өніміміздің сапасына сенімдіміз және әрқашан оны жақсартуға тырысамыз. Бұзылған жағдайда, Сізді сервистік шеберханаларда кепілдікті қызмет көрсетумен қамтамасыз етуге дайынбыз. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) сайтынан, сондай-ақ QR-код бойынша білуге болады. Жедел желі телефоны: **8-804-333-51-52** (РФ бойынша қоңырау соғу тегін)

### Наименование изделия

Бұйымның атауы

### Модель

Моделі

### Серийный номер

Сериялық нөмірі

### Торговая организация

Сауда ұйымы

### Дата продажи

Сатылған күні

Лобзик аккумуляторный  
Аккумуляторлық лобзик

KJS 18-100-1K

День / Күн

Месяц / Ай

Год / Жыл

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Тексерілді, менің қатысуымен наразылық сыртқы түрі және комплектации жоқ пайдалану ережелерімен және шарттарымен кепілдік таныстым.

Печать продавца  
Сатушының мөрі

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ / ЖӨНДЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТ

№	Сервис-центр Сервис-орталығы	Дата приема Қабылдау күні	Дата выдачи Берілген күні	Подпись мастера Қолы шебер
1				
2				
3				

Гарантийные условия и дополнительную информацию вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия. Кепілдік шарттары және қосымша ақпаратты таба аласыз пайдалану жөніндегі басшылықта бұйымдар.

